

Instrucciones de operación

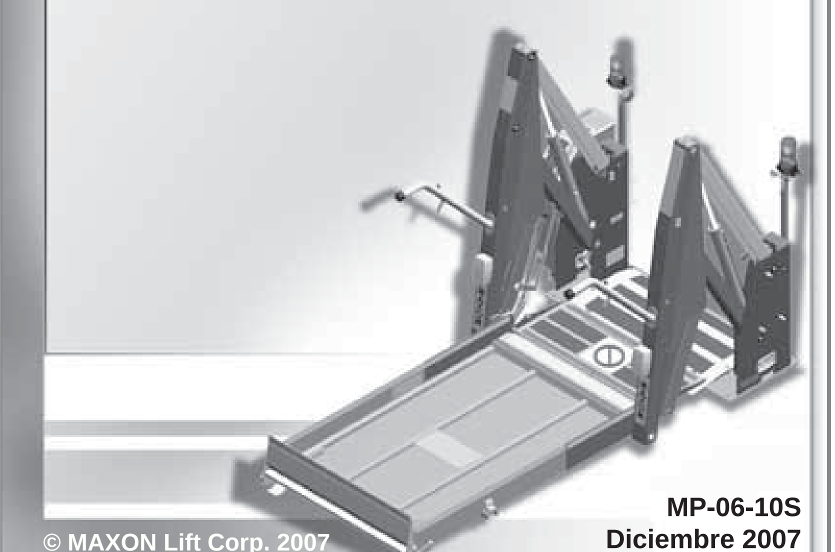
Para

Elevador de silla de ruedas
Modelo No. WL7-Vers. C

DOT-Public Use Lift

“DOT-Public Use Lift” verifica que esta plataforma cumple con los requerimientos para “uso publico” de la FMVSS No. 403. Este elevador puede ser instalado en todos los vehículos apropiados para el tamaño y peso del elevador, pero deben ser instalados en camiones, autobuses escolares, y vehículos para pasajeros de usos múltiples, excepto casas rodantes clasificadas como vehículos de peso (GVWR) excedente a 4,536 kg (10,000 Lbs).

Patentes en trámite



MP-06-10S
Diciembre 2007

Patentes en trámite

Tabla de contenidos

Patentes en trámite

Introducción

Este manual contiene información de seguridad e instrucciones de operación para el elevador de silla de ruedas y ocupante parado de Maxon. Lea y entienda las **consideraciones de advertencia y seguridad**, y las instrucciones de operación en este manual, antes de operar el elevador.

Sumario de Seguridad

⚠ WARNING

1. Este elevador de silla de ruedas esta destinado para uso comercial solamente y debe ser operado por un ayudante. No intente usarlo sin ayuda de nadie.

2. La operación de forma incorrecta de este elevador puede resultar en heridas serias en su persona. Cumpla con las **ADVERTENCIAS** y las instrucciones de operación de este manual. No permita que personas sin entrenamiento operen el elevador. Si necesita reemplazar o copias adicionales de este manual de operación están disponibles en:

   MAXON Lift Corp.
   11921 Slauson Ave
   Santa Fe Springs, CA 90670
   (800) 227-4116

3. No exceda la capacidad de carga del elevador de **800 lbs. (364 kg).**

4. No permita que cualquier parte del su cuerpo, o del ayudante, queden bajo, dentro o alrededor de alguna parte del elevador en movimiento o sus mecanismos, o en una posición que pueda atraparles entre la plataforma y el suelo (o el vehículo) cuando el elevador este en operación.

5. Tome en consideración la seguridad y ubicación de los transeúntes y objetos circundantes cuando opere el elevador. Permanezca parado a un lado de la plataforma mientras este operando el elevador hidráulico. Asegúrese que el área donde se moverá el elevador mientras este operando se encuentre libre de obstáculos.

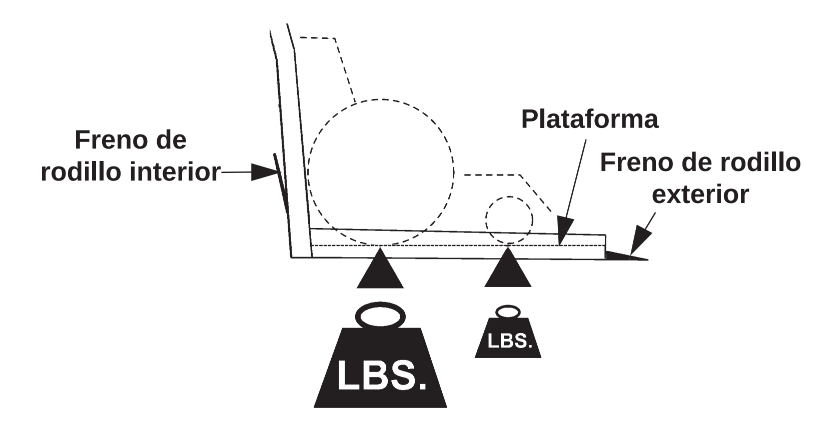
6. De ser posible, estacione el vehículo al nivel del suelo. Siempre accione el freno de mano antes de operar el elevador. Si este es operado sin accionar el freno, Puede ser riesgoso para el ocupante y el ayudante.

7. Cumpla con todas las instrucciones y advertencias de las etiquetas adjuntas.

8. Sobretodo **use el sentido común** cuando opere el elevador hidráulico.

9. No mueva el vehículo a menos que la puerta de la silla de ruedas del elevador este correctamente cerrada.

10. MAXON recomienda posicionar la silla de ruedas de manera que la mayor parte del peso quede del lado del freno de rodillo interno (ver la ilustración de abajo).



11. El ocupante ambulatorio (parado) puede hacerlo viendo hacia el interior o el exterior. Si es posible, coloque al ocupante ambulatorio sobre el elevador viendo el camino (viendo hacia el vehículo al subir y viendo en dirección contraria al salir) usando el pasamanos.

Lista de tareas diarias previas y durante la operación

Nota: Las tareas de revisión previas y durante la operación deben ser realizadas por el operador del elevador.

Revisiones previas

- ☐ **Estacione el vehículo al nivel del suelo, ajuste la transmisión del vehículo a PARK (estacionar), y accione el freno de mano antes de hacer las siguientes revisiones.**
- ☐ Visualmente revisar que el elevador no tenga partes dobladas o quebradas, o si hay aceite al rededor de la base.
- ☐ Revisar si los cilindros tienen fugas de aceite. El elevador puede ser operado si los cilindros fugan una delgada película de aceite.
- ☐ Revisar que todas las etiquetas estén en su lugar, sin daños y legibles (ver las paginas de **etiquetas**).
- ☐ Revisar que las franjas antideslizantes estén en su lugar (ver las paginas de **franjas antideslizantes y de seguridad**).
- ☐ Si el elevador esta sucio, limpiarlo.

Asegúrese que el interruptor de encendido y apagado “ON/OFF” de la bomba se encuentre en encendido “ON”. Si el indicador del interruptor esta encendido. El elevador tiene energía para operar.

Nota: Si alguna de las revisiones previas a la operación tienen indicaciones incorrectas, no opere el elevador hasta que se haya realizado una reparación a cargo de un técnico calificado.

Revisiones de operación

Operar el elevador por un ciclo completo y realice las siguientes revisiones.

- ☐ Use las instrucciones de operación en este manual para **desplegar, descender, elevar y plegar "UNFOLD, LOWER, RAISE, Y FOLD"** la plataforma.
- ☐ **Asegúrese que el elevador responde adecuadamente a los interruptores y en el control manual.**
- ☐ **Este atento de ruidos inusuales mientras el elevador esta en funcionamiento.**
- ☐ **Revise si hay movimiento desigual de los brazos de elevación, plataforma y frenos de rodillo internos y externos.**

Nota: Si alguna de las revisiones previas a la operación tienen indicaciones incorrectas, suspenda la operación hasta que se haya realizado una reparación a cargo de un técnico calificado.

Calendario de mantenimiento

Nota: El controlador del elevador (caja del cerebro) cuenta el numero de ciclos y elevaciones durante la vida del elevador. Un **Ciclo** es contado cada vez que el elevador es desdoblado de la posición de guardado hasta llegar al nivel del suelo, descendido al suelo y elevado al nivel del piso y después guardado. Una **Elevación** es contada cada vez que el elevador es descendido del nivel del piso al suelo, y elevado de nuevo al nivel del piso. Lea los conteos de **Elevaciones y Ciclos** en el indicador de la caja del cerebro periódicamente para saber cuando hacer las revisiones de mantenimiento siguientes.

Nota: El calendario de mantenimiento periódico de esta pagina debe ser realizado solamente por un técnico capacitado y confirmar el cumplimiento del estándar federal 403 de seguridad de vehículos motorizados. Para las revisiones de cumplimiento, refiérase a la lista de revisiones de la instalación en el manual **MP-06-09S**.

Cada 500 elevaciones

- ☐ Revisar visualmente si el elevador tiene partes dobladas, rotas o desgastadas y soldaduras rotas.
- ☐ Revisar el cableado eléctrico, si hay aislante gastado, y si las terminales están corroídas y si quedan adecuadamente. Aplique lubricante dielectrico a las conexiones si es necesario.
- ☐ Revisar si hay uniones sueltas (tuercas, pernos, tornillos y remaches) también los clavos de cuña, clavos de horquilla, aros de retención y sus clavos revisar si están gastados.
- ☐ Revisar que todas las etiquetas estén en su lugar, sin daños y legibles (ver paginas de etiquetas y ubicación de las mismas)
- ☐ Revisar que todas las franjas antideslizantes y de seguridad estén en su lugar y sin daños **(ver las paginas de franjas antideslizantes y de seguridad)**
- ☐ Limpiar partículas de polvo y grava del interruptor externo e interruptor del suelo (interruptores magnéticos de la plataforma). **(Vea los componentes eléctricos en el manual de mantenimiento.)**

Cada 2500 ciclos

- ☐ Visualmente revise los solenoides de pestillo. Si es necesario, reemplace ambos solenoides de pestillo P/N 266955-01.
- ☐ Aplique lubricante de teflón multiusos al resorte de seguridad del freno de rodillo y al resorte del interruptor del émbolo, en el elevador.

Cada 5000 elevaciones

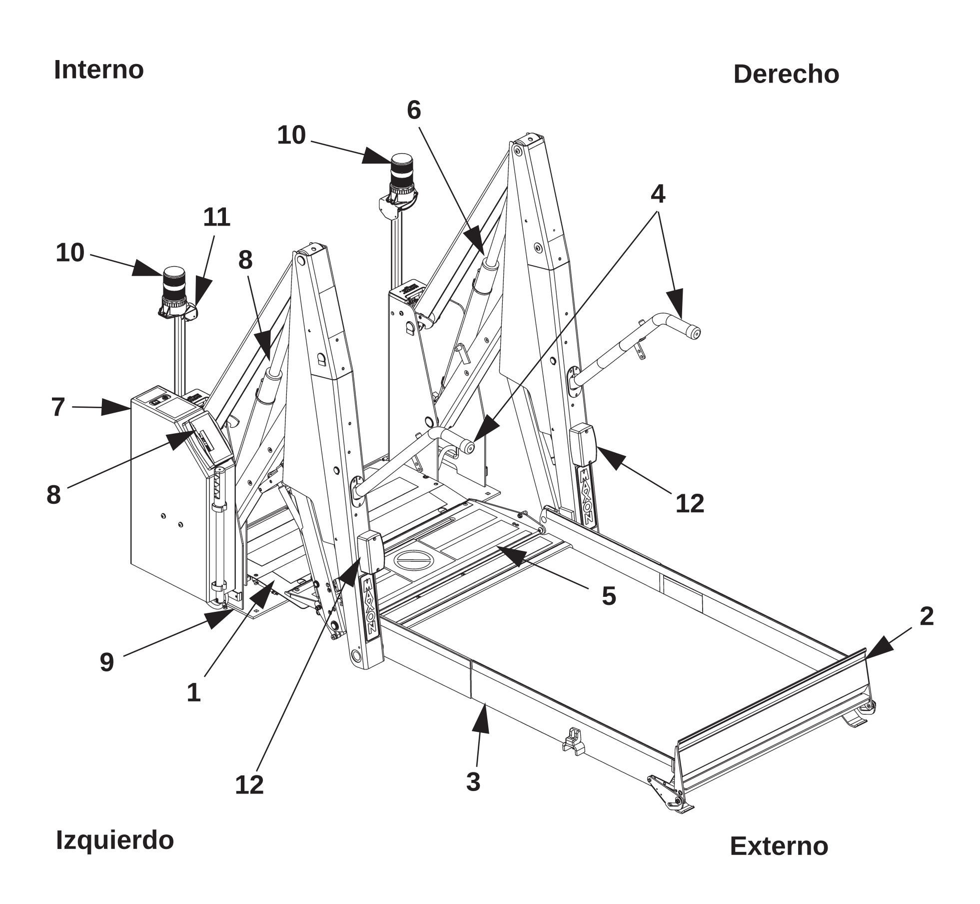
- ☐ Reemplace ambos focos del elevador P/N 906475-01.

Cada 10000 elevaciones

- ☐ Revisar si los cilindros tienen fugas de aceite. El elevador puede ser operado si los cilindros fugan una delgada película de aceite. Pero si están goteando reemplacelos.

Esta pagina se dejo en blanco intencionalmente

Componentes del elevador y terminología



Componentes del elevador (Ver tabla 11-1)
Fig. 10-1

Articulo	Nombre	Descripción
1.	Placa de umbral	Componente que une el camino de entrada, a través del elevador, hacia el vehículo. Detecta si alguna parte del elevador esta ocupada durante la operación de arriba/abajo entre el piso del vehículo y el suelo.
2.	Freno de rodillo externo	Obstáculo para prevenir que la silla de ruedas ruede hacia abajo de la plataforma. También sirve de rampa de entrada/salida de la plataforma al suelo.
3.	Plataforma	Contiene a la silla de ruedas y al ocupante durante la operación de arriba abajo "UP/DOWN" entre el piso del vehículo y el suelo.
4.	Pasamanos	(IZQ/DER) Sirven de soporte para las manos del ocupante del elevador.
5.	Freno de rodillo interno	Obstáculo para prevenir que la silla de ruedas ruede del extremo interno de la plataforma. También sirve de puente entre la plataforma y el umbral.
6.	Cilindro hidráulico	(IZQ/DER) Tubo extensible de acero y vástago, presurizado por aceite hidráulico, que dobla y desdobla al elevador y mueve el elevador hacia arriba y abajo.
7.	Unidad de poder hidráulico (se muestra la cubierta)	Contiene la bomba hidráulica motorizada, bomba de respaldo operada manualmente, líneas de aceite, y controles para operar los cilindros hidráulicos.
8.	Controlador del elevador (Caja de cerebro)	Dispositivo electrónico que controla y monitorea las operaciones del elevador y la conexión que entrelaza con el vehículo.
9.	Base	Estructura que asegura el elevador al piso del vehículo.
10.	Luces de advertencia de umbral	Luz roja intermitente, indica cuando el umbral esta ocupado por una persona u objeto cuando la plataforma esta bajo el nivel del suelo. También indica que el freno de rodillo externo esta abierto si la plataforma esta al nivel del suelo.
11.	Alarma de advertencia de umbral	Alarma audible, suena cuando el umbral esta ocupado por una persona u objeto cuando la plataforma esta bajo el nivel del suelo. También indica que el freno de rodillo esta abierto si la plataforma esta al nivel del suelo.
12.	Luces de plataforma	Ilumina cuando la plataforma esta lista para la carga al nivel del suelo y durante la operación de arriba/abajo entre el piso del vehículo y el suelo.

Tabla 11-1

Etiquetas y ubicación de etiquetas

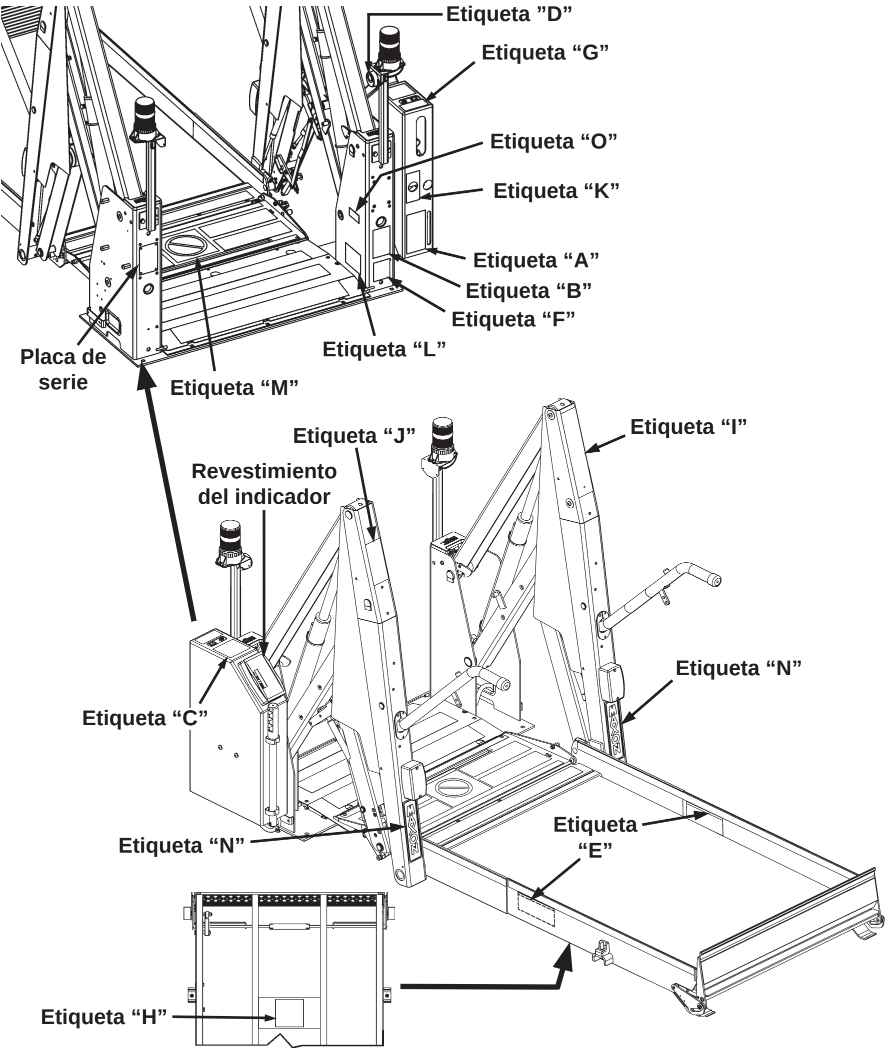
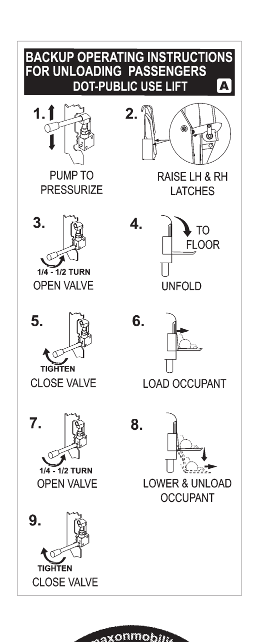
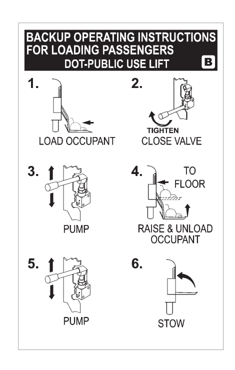


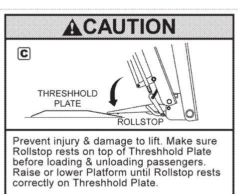
Fig. 12-1

Todas las etiquetas de **ADVERTENCIA** , **PRECAUCION**, y **operación** que se incluyen con el elevador de silla de ruedas deben estar siempre en su lugar del elevador y ser legibles. Si las etiquetas son ilegibles o hay faltantes, obtenga reemplazos gratuitos de:

MAXON Lift Corp. - Servicio al cliente
11921 Slauson Ave., Santa Fe Springs, CA 90670
Tel: (800) 227-4116 Fax: (888) 771-7713
E-mail: cservice@maxonlift.com









UNFOLD LIFT:

1. FULLY OPEN AND SECURE WHEELCHAIR DOOR(S).
2. MAKE SURE SEAT BELT IS FASTENED IF EQUIPPED.
3. PUSH FOLD SWITCH FOR 1-2 SECONDS.
4. PUSH UNFOLD SWITCH TO UNFOLD PLATFORM TO VEHICLE FLOOR LEVEL.

LOAD PASSENGERS:

1. PUSH DOWN SWITCH TO LOWER PLATFORM TO GROUND LEVEL.
2. UNFASTEN SEAT BELT IF EQUIPPED.
3. POSITION WHEELCHAIR IN THE CENTER OF PLATFORM AND LOCK WHEELCHAIR BRAKES.
4. FASTEN SEAT BELT IF EQUIPPED.
5. PUSH UP SWITCH TO RAISE PLATFORM TO VEHICLE FLOOR LEVEL.
6. RELEASE WHEELCHAIR BRAKES.
7. LOAD WHEELCHAIR IN VEHICLE.

UNLOAD PASSENGERS:

1. POSITION WHEELCHAIR IN THE CENTER OF PLATFORM AND LOCK WHEELCHAIR BRAKES.
2. MAKE SURE SEAT BELT IS FASTENED IF EQUIPPED.
3. PUSH DOWN SWITCH TO LOWER PLATFORM TO GROUND LEVEL.
4. UNFASTEN SEAT BELT IF EQUIPPED.
5. RELEASE WHEELCHAIR BRAKES
6. UNLOAD WHEELCHAIR FROM PLATFORM.

STOW LIFT:

FROM VEHICLE FLOOR LEVEL

1. MAKE SURE PLATFORM IS EMPTY AND SEAT BELT IS FASTENED IF EQUIPPED.
2. PUSH FOLD SWITCH UNTIL PLATFORM FOLDS COMPLETELY, UNDER HYDRAULIC PRESSURE.

FROM GROUND LEVEL

1. MAKE SURE PLATFORM IS EMPTY AND SEAT BELT IS FASTENED IF EQUIPPED.
2. PUSH UP SWITCH TO RAISE PLATFORM TO VEHICLE FLOOR LEVEL.
3. PUSH FOLD SWITCH UNTIL PLATFORM FOLDS COMPLETELY, UNDER HYDRAULIC PRESSURE.

I

www.maxonmobility.com
800-227-4116
MAXON® MOBILITY™
D

Chassis Electrical Ground

The surface finish of this lift is powder coat paint. To insure a proper electrical ground to the vehicle chassis remove the paint from the area around the chassis grounding strap munting bolt hole by grinding or sanding the surface to expose bare metal. Also, remove any undercoating from the surface of the vehicle chassis where the strap will be fastened.



MAXON®
N



- THIS WHEELCHAIR LIFT MUST BE OPERATED BY AN ATTENDANT. DO NOT ATTEMPT TO RIDE LIFT WITHOUT THE ASSISTANCE OF AN ATTENDANT.
- IMPROPER OPERATION OF THIS LIFT CAN RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY. DO NOT OPERATE UNLESS YOU HAVE BEEN PROPERLY INSTRUCTED AND HAVE READ, AND ARE FAMILIAR WITH, THE OPERATING INSTRUCTIONS AND **SAFETY SUMMARY** CONTAINED IN THE **OPERATOR'S MANUAL.**
- IF YOU DO NOT HAVE A COPY OF THE **OPERATOR'S MANUAL**, ADDITIONAL COPIES ARE AVAILABLE FROM:

MAXON LIFT CORP.
11921 SLAUSON AVE
SANTA FE SPRINGS, CA 90670
(800) 227-4116
WWW.MAXONMOBILITY.COM

DO NOT EXCEED RATED LOAD CAPACITY OF LIFT WHICH IS:

800 lbs. (364 kg)

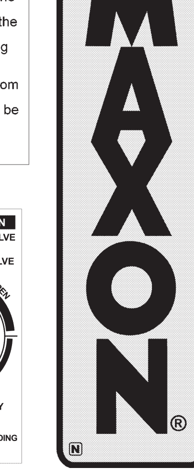
J

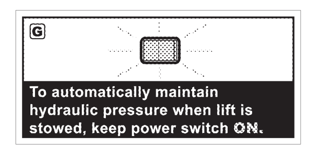
STANDING POSITION ON PLATFORM

Position a standing passenger in center of platform between handrails, gripping handrails, and facing direction of travel.

E





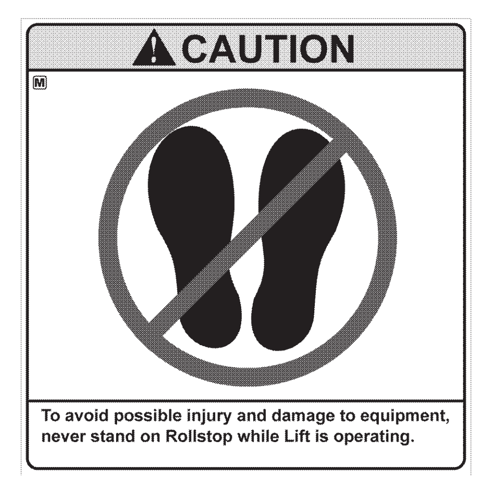




Juego de etiquetas
P/N 268302-01
Fig. 13-1

Etiquetas y ubicación de etiquetas - Cont.

The MAXON Lift Corp. certifies that this wheelchair lift conforms to all applicable requirements of the Americans w/Disabilities Act of 1990, current National School Transportation Specifications and Procedures, and the California Code of Regulations requirements in effect on the date of manufacture.
L



Juego de etiquetas
P/N 268302-01
Fig. 14-1



Placa de serie
P/N 905246-8
Fig. 14-2



Revestimiento de etiqueta
P/N 2667630-01
Fig. 14-3

Franjas antideslizantes y de seguridad (Plataforma de 30” de ancho)

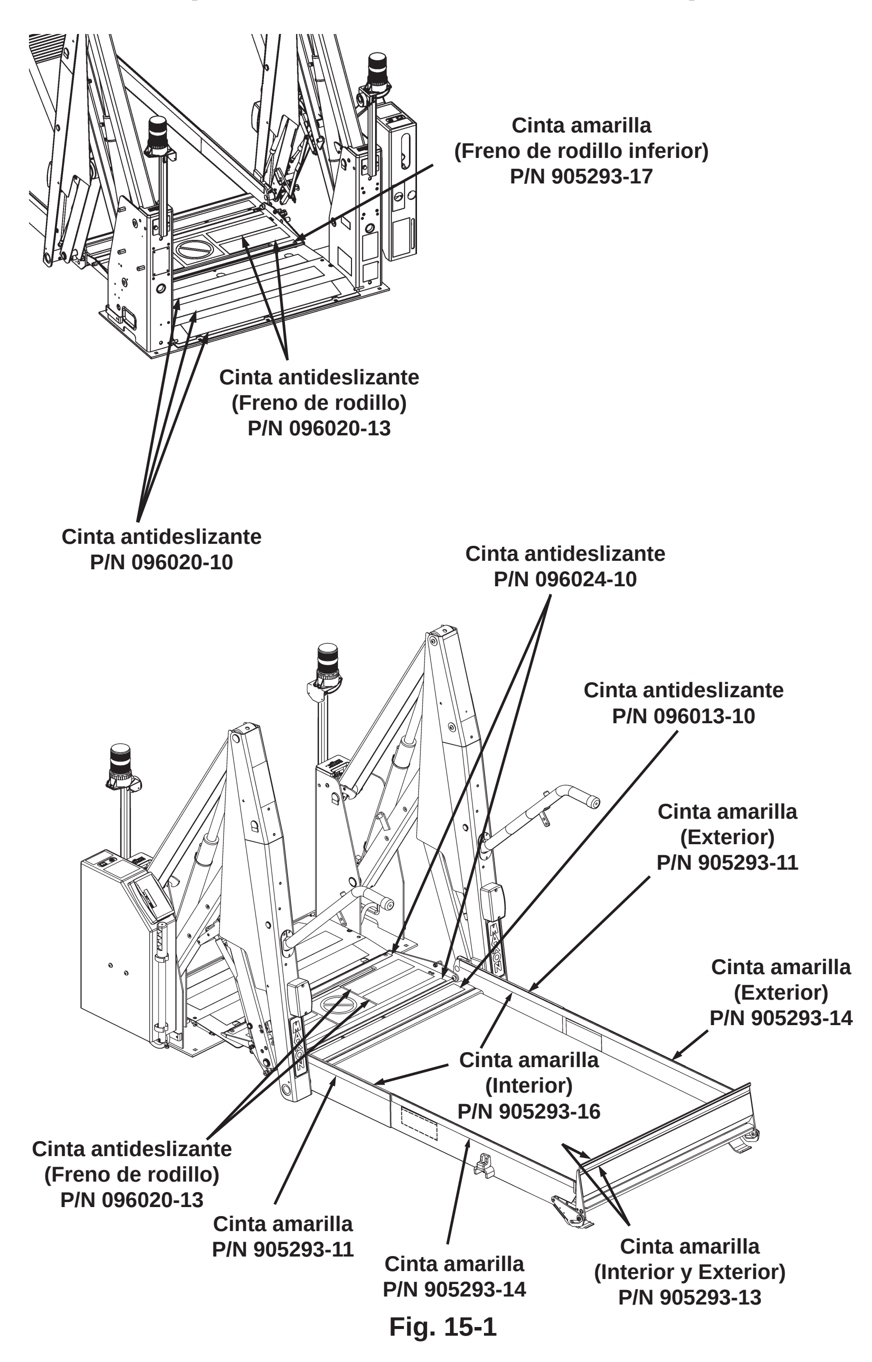


Fig. 15-1

Franjas antideslizantes y de seguridad - Cont.

(Plataforma de 33” de ancho)

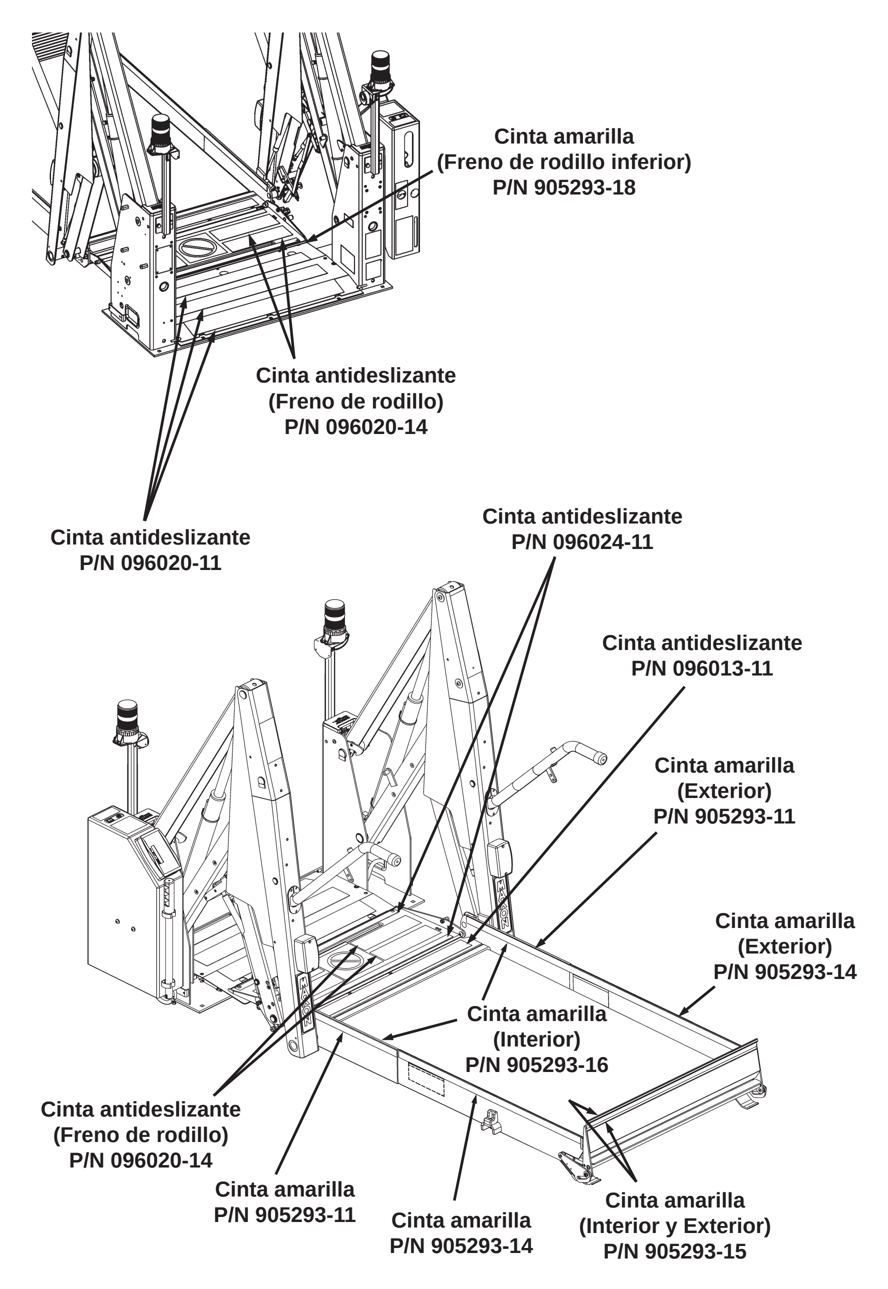


Fig. 16-1

(Plataforma de 34” de ancho)

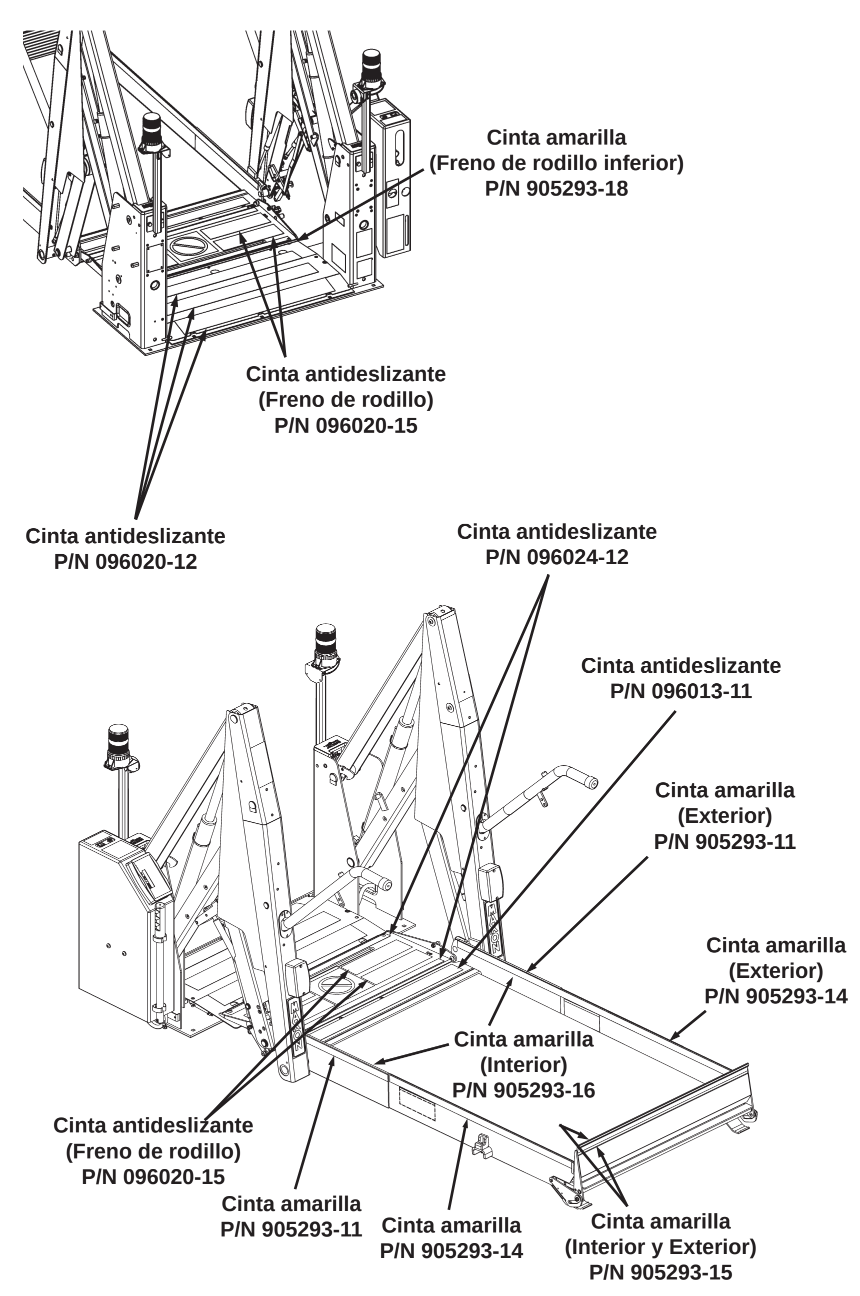


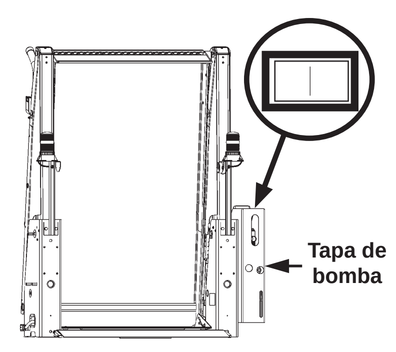
Fig. 17-1

Instrucciones de operación

Entrar al vehículo

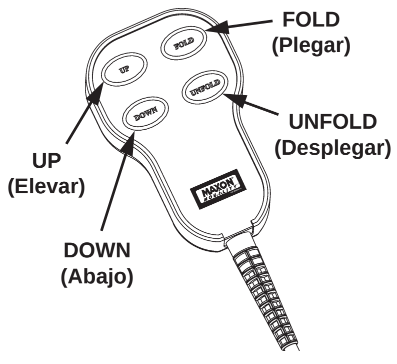
Nota: Si viene equipado con cinturón de seguridad, este debe estar asegurado para que se pueda operar el elevador.

1. Abrir y asegurar completamente las puertas de acceso para la silla de ruedas en el vehículo.



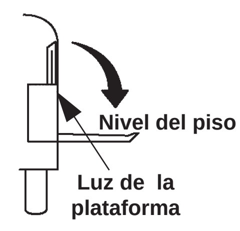
Interruptor de corriente (Se muestra la bomba Izq.) Fig. 18-1

2. Aplique voltaje al elevador al poner el interruptor en **"ON"** en la tapa de bomba **(Fig. 18-2)**. El interruptor se ilumina cuando esta en **"ON"**.



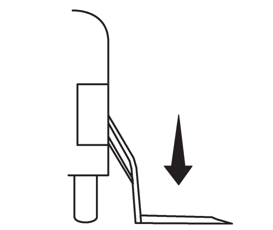
Control manual Fig. 18-2

3. Presione el interruptor de "**UNFOLD" Desplegar** en el control manual **(Fig. 18-2)** para desplegar la plataforma a la posición horizontal **(Fig. 18-3)** hasta que las luces de la plataforma se enciendan.



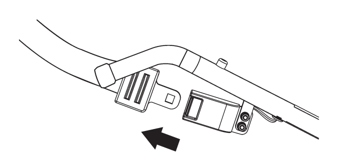
Desplegar plataforma Fig. 18-3

4. Presione el interruptor de “**DOWN” Descender** en el control manual **(Fig. 17-1)** para descender la plataforma al nivel del suelo **(Fig. 19-1)**.

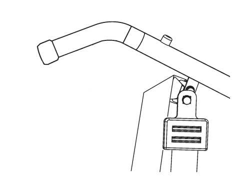


Descienda la plataforma al suelo
Fig. 19-1

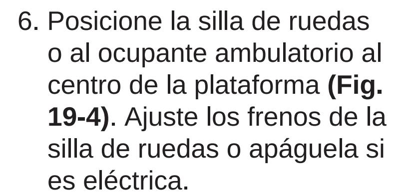
5. Si viene equipado con cinturón de seguridad desabróchelo **(Fig. 19-2)**. Colóquelo en el gancho **(Fig. 19-3)**.



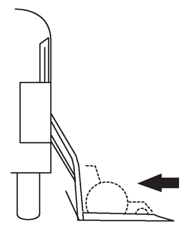
Desabroche el cinturón (Pasamanos derecho mostrado) Fig. 19-2



Cinturón en gancho (Pasamanos izquierdo mostrado)
Fig. 19-3



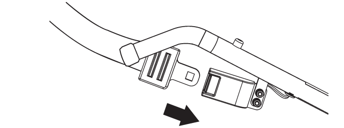
6. Posicione la silla de ruedas o al ocupante ambulatorio al centro de la plataforma **(Fig. 19-4)**. Ajuste los frenos de la silla de ruedas o apáguela si es eléctrica.



Posicionando al ocupante en la plataforma a nivel del suelo
Fig. 19-4

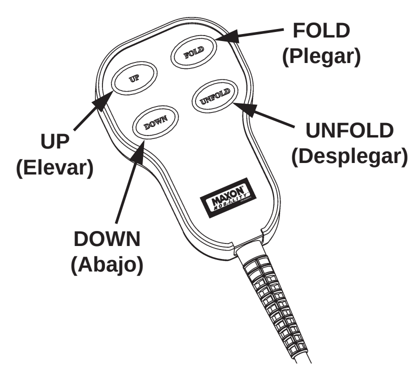
Instrucciones de operación - Cont.

7. Si viene equipado con cinturón asegúrelo **(Fig. 20-1)**.

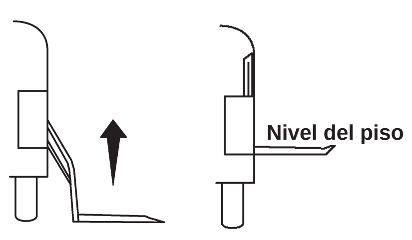


Asegurando el cinturón de seguridad (pasamanos derecho mostrado)
Fig. 20-1

8. Presione el botón de "**UP" Elevar** en el control manual **(Fig. 20-2)** para elevar la plataforma al nivel del piso del vehículo **(Fig. 20-3)**.



Control manual
Fig. 20-2

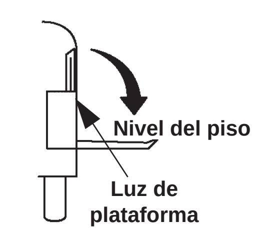


Elevador al nivel del piso del vehículo
Fig. 20-3

9. Libere los frenos de la silla de ruedas o encienda la silla de ruedas eléctrica. Mueva la silla de ruedas o al ocupante ambulatorio hacia adentro del vehículo.

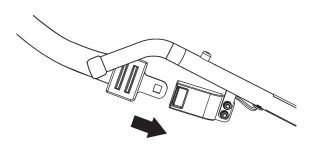
Salir del vehículo

1. Abrir y asegurar completamente las puertas de acceso para la silla de ruedas en el vehículo.



Descienda la plataforma
Fig. 21-1

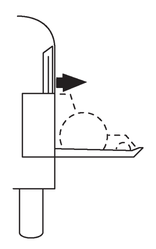
2. Presione el interruptor de “**UNFOLD” Desplegar** en el control manual **(Fig. 0-2)** para desplegar la plataforma a la posición horizontal **(Fig. 21-1)** hasta que las luces de la plataforma se enciendan.



3. Si viene equipado con cinturón de seguridad, este debe estar asegurado **(Fig. 21-2)**.

Asegurando el cinturón de seguridad (pasamanos derecho mostrado)
Fig. 21-2

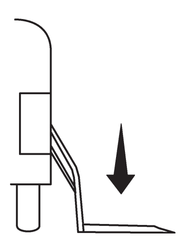
4. Posicione la silla de ruedas o al ocupante ambulatorio al centro de la plataforma **(Fig. 21-3)**. Ajuste los frenos de la silla de ruedas o apáguela si es eléctrica.



Posicionando al ocupante en la plataforma a nivel del suelo
Fig. 21-3

5. Presione el interruptor de “**DOWN” Descender** en el control manual **(Fig. 20-2)** para descender la plataforma al nivel del suelo **(Fig. 21-4)**.

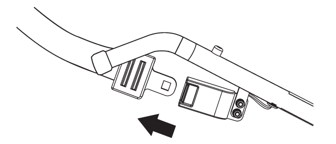
.



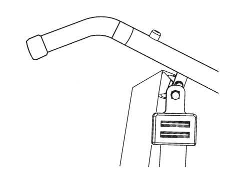
Descienda la plataforma al suelo
Fig. 21-4

Instrucciones de operación - Cont.

6. Si viene equipado con cinturón de seguridad desabróchelo **(Fig. 22-1)**. Colóquelo en el gancho **(Fig. 22-2)**.



Desabroche el cinturón (Pasamanos derecho mostrado) Fig. 22-1



Cinturón en gancho (Pasamanos izquierdo mostrado) Fig. 22-2

7. Libere los frenos de la silla de ruedas o encienda la silla de ruedas eléctrica. Mueva la silla de ruedas o al ocupante ambulatorio hacia la zona de abordaje de pasajeros.

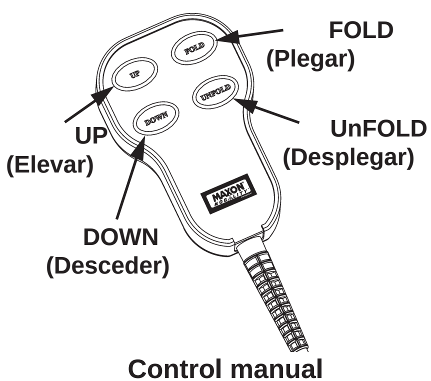
Guardar el elevador

1. Si viene equipado con cinturón asegúrelo **(Fig. 23-1)**.

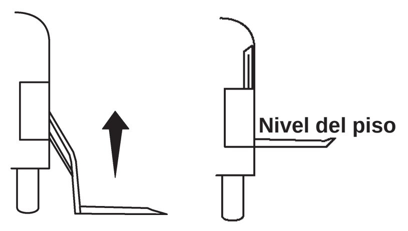


Asegurando el cinturón de seguridad (pasamanos derecho mostrado) Fig. 23-1

2. Presione el interruptor de “**UP” Elevar** del control manual **(Fig. 23-2)** para elevar la plataforma al nivel del piso del vehículo **(Fig. 23-3)**.

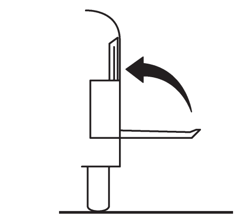


Control manual Fig. 23-2



Elevando la plataforma al nivel del suelo del vehículo Fig. 23-3

3. Presione el interruptor de “**FOLD” Plegar** del control manual **(Fig. 23-2)** para plegar la plataforma **(Fig. 23-4)**. La operación de doblado se detendrá automáticamente cuando termine.



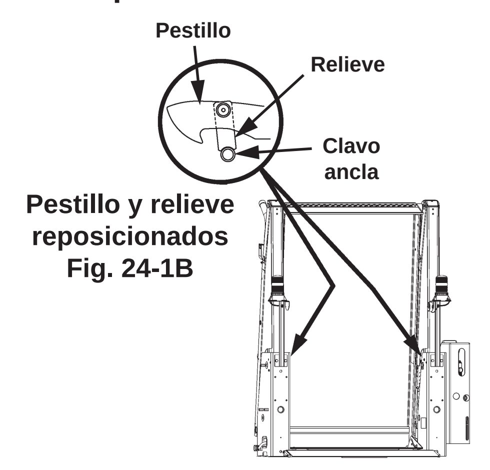
Doblando la plataforma en dirección al vehículo Fig. 23-4

Instrucciones de operación - Cont.

Operación de bomba manual

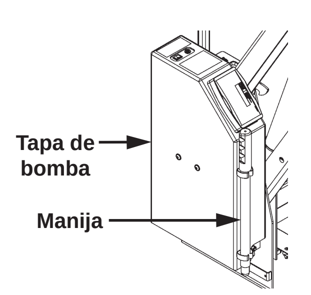
Cargando y descarga del ocupante

1. Reposicione los pestillos para desplegar el elevador manualmente como a continuación. Eleve el pestillo y clavo ancla **(Fig. 24-1A)** en el lado izquierdo del elevador. Posicione el relieve para sujetar el pestillo en posición arriba del clavo ancla **(Fig. 24-1B)**. Repita para el pestillo del lado derecho del elevador.



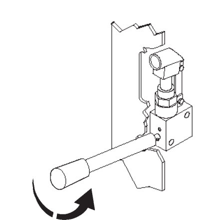
Elevador, vista trasera
Fig. 24-1A

2. Retire la manija manual de repuesto de los sujetadores en la tapa de bomba **(Fig. 24-2)**.



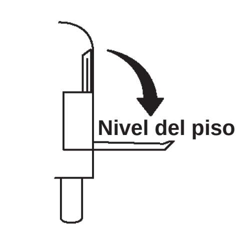
Manija manual de repuesto
(bomba izquierda mostrada)
Fig. 24-2

3. Despliegue la plataforma de la manera siguiente. Abra la válvula de escape en la bomba manual al girar la manija manual en sentido contrario de las maneci- llas del reloj **(Fig. 25-1)**. Inicie con un giro de 1/4 incrementando lentamente hasta un giro de 1/2.



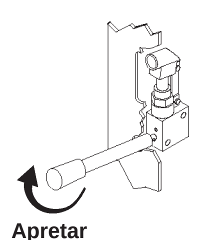
Abrir válvula de escape
Fig. 25-1

4. Observe la plataforma des- doblándose hasta la posición horizontal al nivel del suelo **(Fig. 25-2)**.



Desplegar plataformas
Fig. 25-2

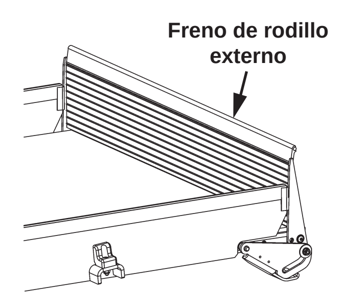
5. Cuando la plataforma alcan- ce el nivel del suelo, cierre la válvula de escape en la bomba manual girando la Manija de seguridad en sentido de las manecillas del reloj hasta que este apretada **(Fig. 25-3)**.



Cerrar la válvula de escape
Fig. 25-3

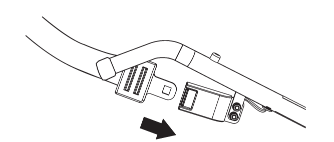
Operación de bomba manual - Cont.

6. Asegure que el freno de rodillo externo este levantado completamente. **(Fig. 26-1)**.



Freno de rodillo externo levantado
Fig. 26-1

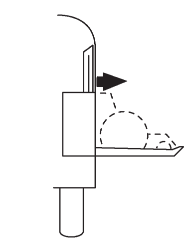
7. Si viene equipado con cinturón asegúrelo **(Fig. 26-2)**.



Asegurando el cinturón de seguridad (pasamanos derecho mostrado)
Fig. 26-2

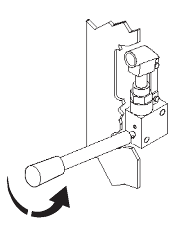
Nota: Si no hay ocupantes para descargar del vehículo, omita el paso 8.

8. Posicione la silla de ruedas o al ocupante ambulatorio al centro de la plataforma **(Fig. 26-3)**. Ajuste los frenos de la silla de ruedas o apáguela si es eléctrica.

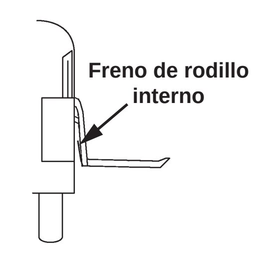


Posicionando al ocupante en la plataforma
Fig. 26-3

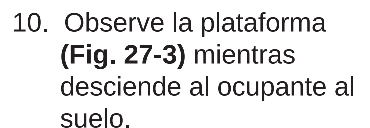
9. Descienda la plataforma de la siguiente manera. Vuelva a entrar al vehículo para tener acceso a la bomba manual. Abra la válvula de escape de la bomba manual girando la manija manual de seguridad en sentido contrario de las manecillas del reloj **(Fig. 27-1)**. Descienda el elevador lentamente por debajo del nivel del piso y revise si el Freno de rodillo interno esta elevado y asegurado en posición **(Fig. 27-2)**.



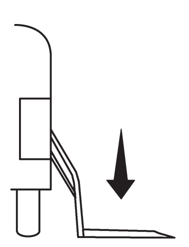
Abrir válvula de escape
Fig. 27-1



Plataforma abajo, freno de rodillo interno arriba
Fig. 27-2

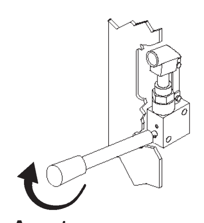


10. Observe la plataforma **(Fig. 27-3)** mientras desciende al ocupante al suelo.



Descienda la plataforma al suelo
Fig. 27-3

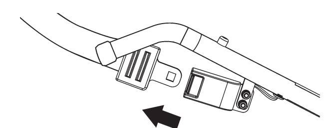
11. Cuando la plataforma descanse sobre el suelo, cierre la válvula de escape de la bomba manual al girar la manija de seguridad en sentido de las manecillas del reloj hasta apretar **(Fig. 27-4)**.



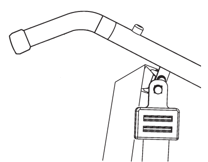
Cerrar la válvula de Escape
Fig. 27-4

Operación de bomba manual - Cont.

12. Si viene equipado con cinturón de seguridad desabróchelo **(Fig. 28-1)**. Colóquelo en el gancho **(Fig. 28-2)**.

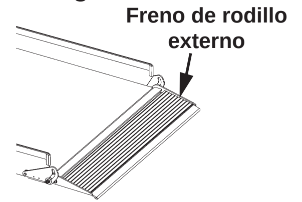


Desabroche el cinturón (Pasamanos derecho mostrado) Fig. 28-1



Cinturón en gancho (Pasamanos izquierdo mostrado) Fig. 28-2

13. Asegure que el Freno de rodillo externo de la plataforma esta abierto en posición horizontal **(Fig. 28-3)**.

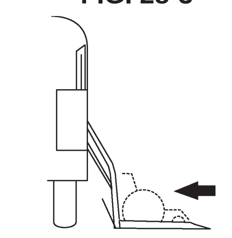


Freno de rodillo externo en posición horizontal FIG. 28-3

> **Nota**: Si no hay ocupantes para descargar del vehículo, omita los pasos 14 y 15.

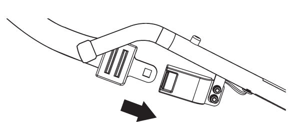
14. Libere los frenos de la silla de ruedas o encienda la silla de ruedas eléctrica. Mueva la silla de ruedas o al ocupante ambulatorio hacia la zona de abordaje de pasajeros.

15. Posicione la silla de ruedas o al ocupante ambulatorio al centro de la plataforma **(Fig. 28-4)**. Ajuste los frenos de la silla de ruedas o apáguela si es eléctrica.



Posicionando al ocupante en la plataforma Fig. 28-4

16. Si viene equipado con cinturón asegúrelo **(Fig. 28-5)**.



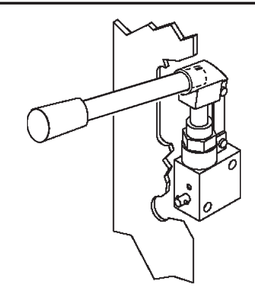
Asegurando el cinturón de seguridad (pasamanos derecho mostrado) Fig. 28-5

PRECAUCION

Evite que la manija de seguridad sea dañada. Antes de iniciar a bombear con la manija, alineé las muescas en la punta de la manija como se muestra en la Fig. 29-1. Luego enlace completamente la manija con la bomba manual como se muestra en Fig. 29-2.

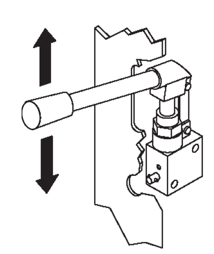


Manija - muescas alineadas correctamente
Fig. 29-1

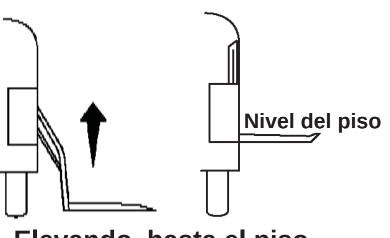


Manija enlazada completamente
Fig. 29-2

17. Elevar la plataforma de la siguiente manera. Inserte la manija manual de seguridad en el actuador de la bomba manual. Bombee la manija arriba y abajo **(Fig. 29-3)** hasta que la plataforma sea levantada hasta arriba al ras del piso del vehículo **(Fig. 29-4)** y el Freno de rodi-llo interno descienda hasta descansar sobre la placa de umbral.



Bombeando la manija de seguridad
Fig. 29-3

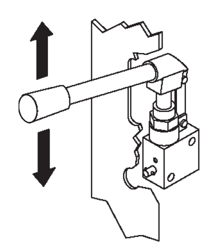


Elevando hasta el piso del vehículo
Fig. 29-4

Operación de bomba manual - Cont.

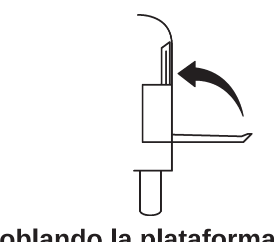
> **Nota**: Si no hay ocupantes para descargar del vehículo, omita los paso 18.

18. Libere los frenos de la silla de ruedas o encienda la silla de ruedas eléctrica. Mueva la silla de ruedas o al ocupante ambulatorio hacia adentro del vehículo.



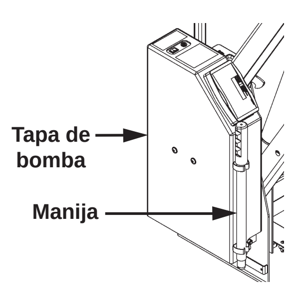
Bombeando la manija manual
Fig. 30-1

19. Guarde el elevador de la siguiente manera. Bombee la manija manual de seguridad arriba y abajo **(Fig. 30-1)** hasta que la plataforma se doble firmemente dentro del vehículo **(Fig. 30-2)**



Doblando la plataforma en dirección al vehículo
Fig. 30-2

20. Guarde la tapadera manual de seguridad en la tapa de bomba **(FIG. 30-3)** usando los sujetadores incluidos.



Manija manual e seguridad (bomba Izq. mostrada)
Fig. 30-3